

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 571/97

af 26. marts 1997

om gennemførelsesbestemmelser til den ordning, der er fastsat i interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab, Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side, for så vidt angår svinekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 410/97 af 24. februar 1997 om visse procedurer for anvendelsen af interimsaftalen mellem Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side om handel og handelsanliggender<sup>(1)</sup>, særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3290/94<sup>(3)</sup>, særlig artikel 8, stk. 2,

ud fra følgende betragtninger:

I en interimsaftale om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab, Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab og Det Europæiske Atomenergifællesskab på den ene side og Republikken Slovenien på den anden side, undertegnet i Bruxelles, den 11. november 1996<sup>(4)</sup>, er det fastsat, at Europaaftalens bestemmelser om handel og handelsanliggender iværksættes, indtil aftalen træder i kraft, og at disse bestemmelser anvendes midlertidigt fra den 1. januar 1997;

den ordning der er fastsat ved interimsaftalen, bør forvaltes ved hjælp af importlicenser; uanset artikel 8 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2350/96<sup>(6)</sup>; det bør i den forbindelse fastsættes, hvilke nærmere bestemmelser der skal gælde for indgivelse af ansøgninger, og hvilke oplysninger der skal anføres i ansøgningerne og licenserne; det bør endvidere

fastsættes, at licenserne udstedes efter en vis frist til stillingtagen og eventuelt under anvendelse af en fælles godkendelsesprocentsats;

for at importen kan blive regelmæssig, bør de mængder, der er omfattet af ordningen, fordeles over et år;

for at ordningen kan blive forvaltet effektivt, bør det fastsættes at der skal stilles en sikkerhed på 30 ECU/100 kg i forbindelse med importlicenser under denne ordning; da der kan være risiko for spekulationsforretninger, skal de erhvervsdrivende opfylde en række præcise betingelser for at få adgang til ordningen;

de erhvervsdrivendes opmærksomhed bør henledes på, at licenserne kun kan anvendes for produkter, som overholder alle EF-veterinærbestemmelser;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Ved import til Fællesskabet under den ordning, der er fastsat i protokol nr. 1 til interimsaftalen mellem Fællesskabet og Slovenien, af produkter under KN-koder i grupperne i bilag I til nærværende forordning, skal der fremlægges importlicens.

De af denne ordning omfattede produktmængder og toldsatser er anført i bilag I.

*Artikel 2*

De i artikel 1 nævnte mængder fordeles således:

- 25 % i perioden 1. januar til 31. marts
- 25 % i perioden 1. april til 30. juni
- 25 % i perioden 1. juli til 30. september
- 25 % i perioden 1. oktober til 31. december.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 62 af 4. 3. 1997, s. 5.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 344 af 31. 12. 1996, s. 3.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 320 af 11. 12. 1996, s. 4.

## Artikel 3

1. Ansøgeren til de i artikel 1 nævnte importlicenser skal være en fysisk eller juridisk person, som på det tidspunkt, hvor ansøgningen indgives, på en for myndighederne i medlemsstaterne tilfredsstillende måde kan godtgøre, at han i mindst de tolv seneste måneder har udøvet handel med svinekød med tredjelande; detailforretninger og restauranter, som sælger deres produkter til den endelige forbruger, er dog udelukket fra ordningen.

2. I licensansøgningen må kun være anført et af gruppenumrene i bilag I; ansøgningen kan omfatte flere produkter henhørende under forskellige KN-koder. I så fald anføres alle KN-koder og varebeskrivelserne i henholdsvis rubrik 16 og rubrik 15 i licensansøgningen og i selve licensen.

Licensansøgningen og selve licensen skal omfatte mindst 200 kg og højst 10 % af den mængde, der er til rådighed i den pågældende gruppe i den i artikel 2 fastsatte periode.

3. I licensansøgningen og i selve licensen skal oprindelseslandet være anført i rubrik 8; licensen forpligter til import fra det anførte land.

4. Licensansøgningen og selve licensen skal i rubrik 20 indeholde en af følgende angivelser:

Reglamento (CE) n° 571/97

Forordning (EF) nr. 571/97

Verordnung (EG) Nr. 571/97

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 571/97

Regulation (EC) No 571/97

Règlement (CE) n° 571/97

Regolamento (CE) n. 571/97

Verordening (EG) nr. 571/97

Regulamento (CE) n° 571/97

Asetus (EY) N:o 571/97

Förordning (EG) nr 571/97.

5. Licensen skal i rubrik 24 indeholde en af følgende angivelser:

Importtold nedsat med 80 %:

Reglamento (CE) n° 571/97

Forordning (EF) nr. 571/97

Verordnung (EG) Nr. 571/97

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 571/97

Regulation (EC) No 571/97

Règlement (CE) n° 571/97

Regolamento (CE) n. 571/97

Verordening (EG) nr. 571/97

Regulamento (CE) n° 571/97

Asetus (EY) N:o 571/97

Förordning (EG) nr 571/97.

## Artikel 4

1. Der kan kun indgives licensansøgninger i de første ti dage af hver af de perioder, der er nævnt i artikel 2.

For så vidt angår 1997 kan licensansøgninger for de mængder, der er til rådighed for de i artikel 2, første og andet led, omhandlede perioder, dog kun indgives i løbet af de første ti dage af april 1997.

2. Licensansøgninger tages kun i betragtning, hvis ansøgeren skriftligt erklærer, at han for den pågældende periode ikke har indgivet og ikke agter at indgive andre ansøgninger for produkter i samme gruppe i den medlemsstat, hvor ansøgningen indgives, eller i andre medlemsstater.

Hvis en person indgiver flere ansøgninger for produkter i samme gruppe, tages ingen af de indgivne ansøgninger i betragtning.

3. Ansøgninger om importlicens for alle de i artikel 1 nævnte produkter skal ledsages af en sikkerhedsstillelse på 30 ECU/100 kg.

4. Den tredje arbejdsdag efter udløbet af perioden for indgivelse af ansøgninger meddeler medlemsstaterne Kommissionen, hvilke ansøgninger der er indgivet for hvert produkt i de pågældende grupper. Meddelelsen skal indeholde en liste over ansøgerne og en oversigt over, hvilke mængder der er ansøgt om pr. gruppe.

Alle meddelelser, herunder også »Ingen ansøgninger«, fremsendes pr. telex eller telefax på den fastsatte arbejdsdag efter modellen i bilag II, hvis der ikke er indgivet ansøgninger, og efter modellerne i bilag II og III, hvis der er indgivet ansøgninger.

5. Kommissionen afgør hurtigst muligt, i hvilket omfang de i artikel 3 nævnte ansøgninger kan imødekommes.

Hvis de mængder, der er ansøgt om licenser for, overstiger de disponible mængder, fastsætter Kommissionen en fælles godkendelsesprocentsats for de mængder, der er ansøgt om.

6. Licenserne udstedes hurtigst muligt, efter at Kommissionen har truffet afgørelse.

7. Licenserne kan kun anvendes for produkter, som overholder alle EF-veterinærbestemmelserne.

## Artikel 5

Importlicenserne er gyldige i 150 dage regnet fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 21, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88.

Importlicenser, der er udstedt under nærværende forordning, kan ikke overdrages.

*Artikel 6*

Bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 anvendes, hvis andet ikke er fastsat i nærværende forordning.

Uanset artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3719/88 kan den mængde, der importeres under nærværende forordning, ikke overstige den mængde, som er anført i rubrik 17 og 18 i importlicensen. I rubrik 19 i importlicensen anføres tallet »0«.

*Artikel 7*

Anvendelse af de i bilag I fastsatte toldsatsler på produkterne er betinget af, at der forelægges et EUR.1-varecertifikat, der er udstedt af eksportlandet ifølge bestemmelserne i protokol nr. 4 til interimsaftalen.

*Artikel 8*

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. marts 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

*BILAG I***Nedsættelse af tolden i den fælles toldtarif med 80 %**

							<i>(tons)</i>
Gruppe	KN-kode	1997	1998	1999	2000	2001	2002
23	0210 11 31	50	55	60	65	70	75
24	1601 00 91 1601 00 99	100	110	120	130	140	150

## BILAG II

Anvendelse af forordning (EF) nr. 571/97

## SLOVENIEN

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER GD VI.D.3 — SVINEKØD

## Ansøgning om importlicens med toldnedsættelse for Slovenien

Dato: ..... Periode: .....

Medlemsstat: .....

Afsender: .....

Kontaktperson: .....

Tlf.: .....

Fax: .....

Modtager: GD VI.D.3

Fax: (32-2) 296 62 79 eller 296 12 27

(tons)

Gruppe	Mængde, der ansøges om
23	
24	

